



CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

avis 57.553/2
du 15 juin 2015

advies 57.553/2
van 15 juni 2015

sur

over

un projet d'arrêté du
Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale 'réglant le
changement d'appellation du
Ministère de la Région de
Bruxelles-Capitale'

een ontwerp van besluit van de
Brusselse Hoofdstedelijke
Regering 'tot regeling van de
naamswijziging van het
Ministerie van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest'

Le 20 mai 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale 'régulant le changement d'appellation du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 15 juin 2015. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Martine BAGUET et Luc DETROUX, conseillers d'État, Yves DE CORDT et Christian BEHRENDT, assesseurs, et Anne-Catherine VAN GEERSDALE, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves DELVAL, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 15 juin 2015.

*

Op 20 mei 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering 'tot regeling van de naamswijziging van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 15 juni 2015. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Martine BAGUET en Luc DETROUX, staatsraden, Yves DE CORDT en Christian BEHRENDT, assessoren, en Anne-Catherine VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves DELVAL, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 juni 2015.

*

Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de modifier l'appellation du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il ne revêt pas le caractère réglementaire requis par l'article 3, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, pour que le Conseil d'État, section de législation, puisse rendre un avis à son sujet ¹.

La demande d'avis est par conséquent irrecevable.

*

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe de naam van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te wijzigen.

Het is bijgevolg niet van reglementaire aard in de zin van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zodat de afdeling Wetgeving van de Raad van State daarover geen advies kan geven.¹

De adviesaanvraag is derhalve onontvankelijk.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER

LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Pierre VANDERNOOT

¹ En ce sens, l'avis 19.788 donné le 4 avril 1990 sur le projet devenu l'arrêté précité du 15 février 1990 'relatif au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale'.

¹ Zie in die zin advies 19.788 gegeven op 4 april 1990 over het ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het voornoemde besluit van 15 februari 1990 'in verband met het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest'.